



1ST SESSION, 41ST LEGISLATURE, ONTARIO  
64 ELIZABETH II, 2015

1<sup>re</sup> SESSION, 41<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
64 ELIZABETH II, 2015

## Bill 138

## Projet de loi 138

**An Act to proclaim  
Family Caregiver Day**

**Loi proclamant le  
Jour des aidants naturels**

**Ms F. Gélinas**

**M<sup>me</sup> F. Gélinas**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi de député**

1st Reading      November 5, 2015  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>re</sup> lecture      5 novembre 2015  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



**An Act to proclaim  
Family Caregiver Day**

**Loi proclamant le  
Jour des aidants naturels**

**Preamble**

“Family caregiver” is the term used for a family member, friend or person of choice who gives unpaid care to someone who has care needs due to a disability, a physical, neurological or mental condition, a chronic illness, frailty or age. Recognition and awareness of these caregivers should be increased, and their valuable social and economic contribution to society should be acknowledged and supported.

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

**Family Caregiver Day**

1. The first Tuesday in April in each year is proclaimed as Family Caregiver Day.

**Commencement**

2. **This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**Short title**

3. **The short title of this Act is the *Family Caregiver Day Act, 2015*.**

**Préambule**

Est appelé «aidant naturel» le membre de la famille, l’ami ou toute autre personne choisie, qui offre des soins non rémunérés à une personne ayant besoin de soins, que ce soit en raison d’un handicap, d’un problème physique, neurologique ou mental, d’une maladie chronique, d’une faiblesse ou de son âge. Les aidants naturels méritent d’être mieux connus du public et leur utilité sociale et économique pour la société devrait être reconnue et valorisée.

Pour ces motifs, Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

**Jour des aidants naturels**

1. Le premier mardi d’avril de chaque année est proclamé Jour des aidants naturels.

**Entrée en vigueur**

2. **La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

**Titre abrégé**

3. **Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2015 sur les aidants naturels*.**

## EXPLANATORY NOTE

The Bill proclaims the first Tuesday in April in each year as Family Caregiver Day.

## NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi proclame le premier mardi d’avril de chaque année Jour des aidants naturels.